

Ave verum - *Ave, o vero corpo, nato da Maria Vergine, che veramente patì e fu immolato sulla croce per l'uomo, dal cui fianco squarciato sgorgarono acqua e sangue: fa' che noi possiamo gustarti nella prova suprema della morte.*

M.L.K. (Martin Luther King) La canzone è una ninnananna in onore di *Martin Luther King, Dormi, dormi stanotte e che possano avverarsi i tuoi sogni. Se la nuvola di tuono porta pioggia, allora lascia che piova, lascia che piova. Piova su di lui.*

Old time religion. Spiritual molto noto. *Ridammi quella religione dei tempi antichi, andrà bene per me. Andava bene per Paolo e Sila, andrà bene per me. Andava bene per i bambini Ebrei, Andrà bene anche per me*



La Corale Polifonica InCantando.

La Corale "InCantando" era già in attività da sei anni allorchè, nel 1997, si costituì ufficialmente in Associazione trasferendo la propria attività da Riva presso Chieri. Il progressivo inserimento di nuovi elementi - l'ultimo all'inizio del 2009 - rese indifferibile, per ragioni logistiche, il trasferimento della propria attività direttamente nella città di Torino. Sotto la direzione del M° Mario Monasterolo sin dalla prima formazione, la corale è andata via via proponendo un repertorio sempre più diversificato, costituito da un florilegio di canti della più varia provenienza, dal 1500 ai giorni nostri, sacri e profani, in lingua originale e spesso anche in arrangiamenti originali.

Numerosi sono i riconoscimenti ed i premi ricevuti in occasione di concorsi e rassegne.

Il M° Mario MONASTEROLO

Formatosi artisticamente presso il Conservatorio "Bruni" di Cuneo con i maestri Mosca e Giraudo, è autore di numerosi arrangiamenti commissionati da diversi ensemble vocali e vivamente apprezzati, tanto da venire inseriti stabilmente nel loro repertorio,

Ha guidato diversi gruppi vocali e partecipato anche all'attività di gruppi misti strumentali.

Dirige la Corale Polifonica InCantando sin dalla sua prima formazione del 1991.



SINDONE IN CANTO

**Corale
INCANTANDO
in concerto**


Avviso Sacro

Chiesa S.GIULIA

Sabato, 23 maggio 2015 - ore 21



Programma del concerto



AS TORRENTS	E.Elgar	4 v.d.
UNSER LIEBEN	M..Reger	6 v.d.
MY LORD	Spiritual (arr. M.Monasterolo)	4 v.d. + 4 solo
OH WALY WALY	Popolare (arr. M.Monasterolo)	6 v.d. + 2 solo
O JESU DOLCE-	B.Bettinelli	4 v.d.
VEM KAN SEGLA	Popolare scandinavo (arr. M.Monasterolo)	4 v.d.
AVE MARIA-	T.L. de Victoria	4 v.d.
SEIGNEUR, JE VOUS EN PRIE	F.Poulenc	4 v.d.
JESU CHRISTE-	A. Soderman	4 v.d.
JESU DULCIS MEMORIA	T.L. de vVictoria	4 v.d.
GRADUAL	A. Bruckner	4 v.d.
VENI SANCTE SPIRITUS	G.Fenton	4 v.d.
ES IST GENUG	J.S.Bach	4 v.d.
AVE VERUM	W. A. Mozart	4 v.d.
MLK	U2	6 v.d.
OLD TIME RELIGION-	Spiritual (arr. M.Monasterolo)	4 v.d.+ 4 solo

Testi

As torrents in Summer: - *Come i torrenti d'estate, quasi prosciugati nei loro letti, improvvisamente crescono, anche se il cielo è sgombro di nubi, poiché la pioggia è caduta lontano, alle loro sorgenti, così i cuori che hanno perso coraggio si riempiono fino a straripare, e coloro che li osservano si meravigliano, e non sanno che Dio, alle loro sorgenti, lontano, ha fatto cadere la pioggia.* (H. Longfellow 1807—1882)

Unser lieben—*Signore Gesù Cristo, il Salvatore è la nostra salvezza e consolazione, con le sue sofferenze egli ha redento tutti noi.*

My Lord, what a morning. Spiritual assai noto. *Che giornata mio Dio quando le stelle cominceranno a cadere. Si sentirà un suono di trombe, a ridestare le genti sepolte che guarderanno la destra di Dio quando le stelle cominceranno a cadere.*

Oh Waly, Waly (Ahimé, ahimé) - Melodia molto conosciuta, eseguita abitualmente nella liturgia dei defunti. Qui viene proposto il testo originale. *Le acque sono sconfinite, non le posso attraversare, né ho ali per volare. Datemi una barca per due e io e il mio amore ci metteremo a remare. L'altro giorno, nel prato, raccoglievo fiori belli e ridenti, raccoglievo fiori blu e rossi, e pensavo a ciò che può fare l'amore. Mi sono appoggiato ad una quercia pensando che fosse un albero fidato; questa dapprima si è piegata, poi si è rotta, così come ha fatto il mio falso amore con me. L'amore è bello, è meraviglioso, l'amore è una perla quand'è all'inizio, ma quando invecchia perde il suo calore e svanisce come la rugiada del mattino.* Popolare canzone folk scozzese di un amore perduto. E' la storia di Lady Barbara Erskine, andata sposa del Marchese di Douglas nel 1670, falsamente accusato di adulterio da un ex amante.

O Jesu dolce: *O Jesu dolce, o infinito amore, inestimabil dono. Misero me chi sono, che da Te fuggo e Tu mi segui ognora; per qual mio merto, Signor mio benigno, o per qual mia bontà si largamente nel mio cor maligno spandi la tua pietà? L'anima mia, che sempre offeso t'ha, sì dolcemente chiami. Or mi par ben che m'ami come buon padre e non come Signore.* (L. Giustiniani 1388 circa— 1446)

Vem kan segla—Canto popolare scandinavo—*Chi può navigare senza vento? Chi può remare senza remi? Chi può separarsi dal suo amico senza versare lacrime? Posso navigare senza vento, Posso silar via senza remi, ma non posso separarmi dal mio amico senza versare lacrime.*

Ave Maria: *Il saluto dell'Arcangelo Gabriele a Maria per annunciarle che Dio l'ha prescelta tra tutte le donne.*

Seigneur, je Vous en prie (il testo fa parte delle 4 piccole preghiere di S.Francesco) *Signore, ti prego, che la forza del tuo amore caldo e dolce assorba la mia anima e la purifichi da ogni cosa sotto il cielo, in modo che io muoia per amore del tuo amore perché tu ti sei degnato di morire per amore del mio amore.*

Jesu Christe. Di Augusto Soderman, compositore svedese, noto per i suoi lieder di gusto romantico, morto a soli 44 anni. *O Gesù Cristo caro, sole che splende dentro i nostri cuori, datore di tutto ciò che è buono, ascolta la nostra preghiera riconoscente.*

Jesu dulcis memoria—*O Gesù, ricordo di dolcezza, sorgente di forza vera al cuore. Ma sopra ogni dolcezza, dolce è la Sua Presenza.* (Testo di S.Bernardo di Chiaravalle (1090-1153) per la Festa del SS. Nome di Gesù)

Gradual—*Questo luogo è stato fatto da Dio, sacramento inestimabile; luogo senza macchia.*

Veni Sancte Spiritus—tema del film Shadowlands—è la sequenza propria della Festa di Pentecoste—*Vieni, Santo Spirito, mandaci dal cielo un raggio della tua luce. Vieni, padre dei poveri, vieni, datore dei doni, vieni, luce dei cuori*

Es ist Genug—*Basta, Signore. Quando ti piacerà, portami via da qui. Viene il mio Gesù, ora. Io viaggio verso la casa del cielo. Viaggio sicuro verso il cielo con gioia. La mia pesante pena rimane*